



2007-2013

LE DÉVELOPPEMENT RURAL EN PROJETS

RURAL DEVELOPMENT SUCCESS STORIES

**L'Europe et la Wallonie aident financièrement
20.000 acteurs à construire un monde rural meilleur**

Europe and Wallonia lend financial support to
20,000 players to build a better rural world



Avec le soutien
de la



Wallonie

Fonds européen agricole pour le
développement rural: l'Europe investit
dans les zones rurales.



Introduction

De 2007 à 2013, plus de 20.000 porteurs de projets ont reçu un soutien de la Wallonie et de l'Europe pour améliorer leurs pratiques, moderniser leur outil de travail ou encore mener à bien des initiatives de formation, de développement touristique et de cohésion sociale. Ce sont des agriculteurs et forestiers, des communes, des entreprises, des opérateurs touristiques, des citoyens qui ont vu leur cadre de vie changer, s'animer.

Cette brochure, destinée au grand public, met en avant des projets illustrant très concrètement des mesures financées par le Programme de Développement Rural (PDR). Les quatre grandes mesures de ce Programme touchent le citoyen de différentes manières : là, c'est la production d'aliments de qualité qui est soutenue; ici, c'est un territoire transcommunal qui se dynamise grâce à l'axe LEADER; là encore, ce sont des jeunes agriculteurs qui se forment et reprennent des fermes.

Découvrez, au fil de ces pages, leurs histoires. Découvrez comment l'Europe et la Wallonie contribuent, par leur investissement, à renforcer le potentiel existant des zones rurales et procurer à leurs habitants de meilleures conditions de vie. En vous rendant sur le site www.ruralites.be, vous pourrez approfondir la découverte et approcher ces porteurs de projet en images. Des témoignages riches et passionnés !

La prochaine programmation 2014-2020 est en marche!

Gageons que la Wallonie et l'Europe continueront à investir dans les zones rurales wallonnes pour leur assurer un avenir prometteur et poursuivre une dynamique lancée avec succès.

Bonne lecture!

Les mesures du PwDR

Axe 1 : Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers

mesure 111 : Formation professionnelle et actions d'information

mesure 112 : Installation des jeunes agriculteurs

mesure 121 : Modernisation des exploitations agricoles

mesure 123 : Accroissement de la valeur ajoutée des produits agricoles et sylvicoles

mesure 132 : Participation des agriculteurs à des régimes de qualité supérieure

Axe 2 : Amélioration de l'environnement et aménagement de l'espace rural

mesure 212 : Indemnités compensatoires pour les régions défavorisées

mesure 213 : Indemnités Natura 2000 pour les agriculteurs

mesure 214 : Paiements agroenvironnementaux

mesure 224 : Indemnités Natura 2000 pour les forestiers

Axe 3 : Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale

mesure 311 : Diversification vers des activités non agricoles

mesure 312 : Création et développement des microentreprises

mesure 313 : Promotion des activités touristiques

mesure 321 : Services de base pour la population rurale

mesure 323 : Conservation et mise en valeur du patrimoine rural

mesure 331 : Formation et information

Axe 4 : LEADER

Between 2007 and 2013, more than 20,000 stakeholders received funding from Wallonia and Europe to improve their practices, modernise their work tools or roll out initiatives in the fields of training, tourism development and social cohesion. These are farmers and forest owners, rural collectivities, businesses, tourism operators, people who have thus seen their living environment change and take on a new lease of life.

This brochure, for the attention of the general public, puts the spotlight on forty projects that give a concrete picture of the measures financed by the Rural Development Programme (RDP). The four major measures of this Programme have various repercussions for the people in question: sometimes, through the production of high-quality food, at other times by giving a boost to a large territory through the LEADER initiative; or again when young farmers undergo training and take over farms.

Discover their stories as you browse through the brochure. Learn how Europe and Wallonia, through their investment, help to strengthen the existing potential of rural areas and secure better living conditions for their inhabitants. To find out even more about them and see these project carriers for yourself, do not hesitate to visit the site www.ruralites.be. Fascinating first-hand insights!

The next programming for the period 2014-2020 is underway!

Let us hope that Wallonia and Europe continue to invest in the Walloon rural areas to guarantee them a bright future and sustain the momentum that has now been successfully built up.

Happy reading!

The WRDP measures

Axis 1: Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

measure 111: Vocational training and information actions
measure 112: Setting up of young farmers
measure 121: Modernisation of agricultural holdings
measure 123: Adding value to agricultural and forestry products
measure 132: Participation of farmers in food quality schemes

Axis 2: Improving the environment and the countryside

measure 212: Payments to farmers in areas with handicaps, other than mountain areas
measure 213: Natura 2000 payments and payments linked to Directive 2000/60/EC
measure 214: Agri-environment payments
measure 224: Natura 2000 payments

Axis 3: The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

measure 311: Diversification into non-agricultural activities
measure 312: Support for business creation and development
measure 313: Encouragement of tourism activities
measure 321: Basic services for the economy and rural population
measure 323: Conservation and upgrading of the rural heritage
measure 331: Training and information

Axis 4 : LEADER

Sommaire

Une viande de porc certifiée/Certified pork Hélène et Jordan Godfriaux.....	6	Mesures agro-environnementales (MAE)/Agri-environmental measures (AEM) Jean-Marie Velghe.....	17
Produits locaux dans les cuisines de collectivités : chimère ou réalité ?/ Local produce in community kitchens: a dream or reality? GAL Transvert et GAL Lafayette	7	Circuits champêtres/Rural tours Accueil Champêtre.....	18
Nouvelles cuves pour la Brasserie De Ranke/New vats for the De Ranke brewery Brasserie De Ranke.....	8	Un jeune agriculteur s'installe à Vielsalm/A young farmer sets up in Vielsalm Benoît Deckers	19
Point Ferme Réseau de distribution de produits locaux/Point Ferme A distribution network for local produce Point Ferme SCRLFS et GAL Pays des Condruses.....	9	«Les bruits qui courent», des visites guidées insolites/“Les bruits qui courent”, a series of offbeat guided tours” GAL Entre-Sambre-et-Meuse.....	20
Le tourisme pêche/Fishing tourism GAL Pays de l'Ourthe et RIVEO.....	10	Centre de référence et d'expérimentation sur les Mesures agro-environnementales/Reference and experimental centre in the field of agri-environmental measures Sylvie et Jacques Janssen.....	21
Cours de formation et de spécialisation à destination des jeunes agriculteurs/Training and specialisation for young farmers FJA	11	Fermes d'Insertion Sociale/Farms and Social Inclusion GAL Haute-Sûre Forêt d'Anlier.....	22
Un vin de qualité pour le domaine du Chenoy/High-quality wine from the domaine de Chenoy Philippe Grafé.....	12	Une Maison multiservices à Mellet/A Multi-service Centre in Mellet Commune Les Bons-Villers.....	23
Construction durable/Sustainable Construction GAL 100 villages - 1 avenir.....	13	«S-Eau-S» et hydro-citoyenneté/“S-Eau-S” and water citizenship GAL Racines & Ressources.....	24
Modernisation d'une menuiserie à Lontzen/Modernisation of a joinery in Lontzen Mario Decker.....	14	Le «fantôme de Dinant»/ The “fantôme de Dinant” Maison du Tourisme de la Haute Meuse Dinantaise.....	25
Une formation en agriculture paysanne pour les jeunes/Training young people to go into forming FUGEA	15	Mesures agro-environnementales à la ferme du Château/Implementation of agri-environmental measures at the ferme du Château Christophe Tasiaux et Anne-France Couvreur.....	26
Une nouvelle étable et des robots de traite/A new stable and milking robots Jean-Claude et Jérôme Willem	16	Soutien aux organisateurs d'événements/Support to event organisers GAL Saveurs et Patrimoine.....	27



Nouveaux produits touristiques/New tourism products Fédération des Gîtes de Wallonie.....	28	Restauration d'une pelouse calcaire/Restoring calcareous grassland Eric Jottrand	39
«L'arbre en champ»/ "L'arbre en champ" Coopération TRANSGAL	29	Une formation sur mesure pour les passionnés de sylviculture/ Customised training for lovers of forestry SRFB.....	40
Des visites audio-guidées en Wallonie/Audio-guided tours in Wallonia Les Plus Beaux Villages de Wallonie	30	Accueil en maisons communautaires/Community housing ASBL CAIAC	41
Synergie mobilité/Mobility synergy GAL Romana	31	Sentes/Sentes GAL Culturalité en Hesbaye brabançonne.....	42
Mes aventures d'enchanteur/My enchanting adventures Maison du tourisme Condroz-Famenne	32	«Bienvenue vélo - Fiets Welkom»/"Bienvenue vélo - Cyclists welcome" Maison du Tourisme Vallée des Saveurs.....	43
La Coopérative fermière de la Gaume/The "Coopérative fermière de la Gaume" GAL Cuestas	33		
Un nouvel atelier à la chocolaterie «Couleur Chocolat»/ A new chocolate workshop at "Couleur Chocolat" Hervé Filleul	34		
Hydro-électricité sur la Meuse/Hydro-electricity on the River Meuse GAL Burdinale Meuse.....	35		
En coopération autour des jardins naturels/Working together to create natural gardens GAL Haute Sûre Forêt d'Anlier.....	36		
Une boucherie bio à la Ferme Herin/An organic butcher's at the Ferme Herin Didier Herin	37		
La Canardière de Baelen/The "Canardière de Baelen" Sylvie Manguette-Cornet.....	38		

Une viande de porc certifiée

Certified pork

Pour mettre toutes les chances de son côté et vendre une viande de qualité, Jordan Godfriaux a choisi de produire une viande de porc certifiée. Un objectif encouragé par une aide de la Wallonie et de l'Europe.

Depuis 2006, Jordan Godfriaux élève des porcs dans le Brabant wallon. Il a, dès son installation, décidé de s'orienter vers l'engraissement de porcs de qualité et s'est ainsi tourné vers la coopérative Porcs Qualité Ardenne (PQA). Celle-ci favorise l'entraide, la garantie de revenus aux producteurs, la traçabilité et l'indépendance par rapport aux industriels.

Parmi les trois activités proposées par PQA (Porc fermier, Porc bio, Porc plein-air), Jordan Godfriaux a choisi le Porc fermier. Pour soutenir sa participation à ce régime de qualité supérieure, l'éleveur reçoit une petite aide financière annuelle du Programme de Développement rural. En plus du récent lancement d'un point de vente à la ferme, il souhaite également intégrer la filière « Coq des Prés », en volailles bio et poulets de campagne, toujours dans cet esprit de proximité et de qualité, avec un élevage prévu en 2014.



To put all the chances on his side and sell quality meat, Jordan Godfriaux has chosen to produce certified pork. A goal encouraged by a subsidy granted by Wallonia and Europe.

Jordan Godfriaux has been breeding pigs in Walloon Brabant since 2006. From the outset, he decided to focus on breeding premium pigs and, to do so, turned to the Porcs Qualité Ardenne (PQA) cooperative. This promotes mutual assistance, guaranteed income for producers, traceability and independence from industry.

Of the three activities proposed by PQA (Farm Pork, Organic Pork, Free-range Pork), Jordan Godfriaux went for Farm Pork. To support his participation in this premium quality scheme, the farmer receives a small annual subsidy from the Rural Development Programme. In addition to the recent launch of a farm shop, he also has plans to join the "Coq des Prés" scheme for organic poultry and country chickens, with this same aim of offering locally sourced and high-quality products, a project that should mature in 2014.

Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 132

Participation des agriculteurs à des régimes de qualité supérieure
Participation of farmers in food quality schemes



Hèle et Jordan Godfriaux
Agriculteurs - Farmers

Rue des jardins, 55 - Malèves Sainte Marie
0479/39.41.41
www.ferme-godfriaux.blogspot.be



Produits locaux dans les cuisines de collectivités : chimère ou réalité ?

Le GAL Transvert coopère avec le GAL Lafayette, situé en Auvergne.

Augmenter la part de produits locaux dans les cuisines de collectivités représente un enjeu social, économique et environnemental important. A la crèche, à la maison de repos, en passant par l'école, l'alimentation de qualité touche un public large.

En développant le projet «Des produits locaux dans la cuisine de collectivité : chimère ou réalité?», le Gal Transvert, la Cellule Solidarité Emploi et les producteurs du territoire ont démontré, grâce à une phase expérimentale, qu'il était faisable d'introduire des produits frais et locaux dans la cuisine de collectivité.

Ce travail est réalisé en coopération avec le GAL Lafayette (Auvergne), qui mène des actions similaires. L'objectif final sera de prolonger, au-delà de la phase expérimentale du projet, l'insertion de produits locaux dans les cantines et de partager cette expérience par la réalisation d'un film et d'un guide méthodologique retraçant les différentes étapes du projet. Les enjeux de cette initiative sont multiples : santé, développement local, éducation, professionnels, écologiques et environnement.

On peut trouver, parmi les principales actions réalisées, la réalisation de calendriers de menus scolaires sains et locaux ou encore des échanges de cuisiniers entre la Wallonie et l'Auvergne.

Local produce in community kitchens: a dream or reality?

The Local Action Group (LAG) Transvert cooperates with the GAL Lafayette, located in the Auvergne.

Increasing the share of local produce used in community kitchens has significant economic and environmental repercussions. Whether at the nursery, nursing home or school, food quality is an issue that affects a great many people.

By developing the "Local produce in the community kitchen: dream or reality?" project the LAG Transvert, the Cellule Solidarité Emploi and local producers demonstrated through a pilot scheme that it was feasible to introduce fresh local produce to the community kitchen.

This work is being carried out in cooperation with the LAG Lafayette (Auvergne), which conducts similar actions. The ultimate goal will be to extend the pilot scheme to permanently serve local produce in canteens and to share this experience by producing a film and a methodological guide setting out the steps of the project. This initiative has a range of implications for health, local development, education, employment, as well as ecology and the environment.

The main actions undertaken include creating calendars of healthy and local school menus or exchanges of cooks between Wallonia and Auvergne.



Axe 4

Leader



Caroline Decoster
GAL Transvert et GAL Lafayette

Place des résistants, 5 - 6230 Viesville
071/16.42.94 - galtransvert@gmail.com
www.transvert.be



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 312

Création et développement des microentreprises
Support for business creation and development



Nino Bacelle et Guido Devos
PME - SME

Rue du Petit-Tourcoing, 1a - 7711 Dottignies
056/41.82.41 - br_deranke@hotmail.com
www.deranke.be



Nouvelles cuves pour la Brasserie De Ranke

Exportée dans une vingtaine de pays dont les Etats-Unis, la bière originaire de Dottignies ne cesse de plaire. C'est pour répondre à cette demande en constante augmentation que la brasserie belge s'est déjà agrandie trois fois depuis 1994.

XX Bitter, Guldenberg, Père Noël, Kriek De Ranke, Cuvée de Ranke,... chacune de ces bières a reçu au moins une nomination pour sa qualité. Pour fabriquer ce breuvage artisanal et naturel, les fondateurs de la Brasserie De Ranke ont investi dans des installations modernes et garantissent ainsi une qualité constante. Dans la fabrication des bières de Nino Bacelle et Guido Devos, il n'y a ni filtration ni pasteurisation mais de la fleur de houblon et beaucoup de passion.

En 2011, les aides de la Wallonie et du FEADER leur ont permis d'acheter de nouvelles cuves de garde, indispensables à la qualité du brassin.

Les amateurs trouveront ces bières belges dans nos contrées mais également aux USA, en Italie, au Canada, au Brésil et en Suède. Une exportation réussie pour nos deux compatriotes !



New vats for the De Ranke brewery

Exported to over twenty countries, including the United States, this beer from Dottignies is as popular as ever. In order to meet this ever-increasing demand, the Belgian brewery has already expanded three times since 1994.

XX Bitter, Guldenberg, Père Noël, Kriek De Ranke, Cuvée de Ranke,... each of these beers has received at least one nomination for its quality. To make this craft and natural brew, the founders of the De Ranke brewery have invested in modern facilities and thus guarantee consistent quality. Nino Bacelle and Guido Devos brew their beers without filtration or pasteurization, adding only hop flower and a good dose of passion.

In 2011, subsidies from Wallonia and the EAFRD allowed them to buy new storage vats, essential for the quality of the brew.

Beer fans find these Belgian beers on the domestic market but also in the USA, Italy, Canada, Brazil and Sweden.

An export success story for our two compatriots!

Point Ferme Réseau de distribution de produits locaux

Point Ferme est un réseau de points de dépôt où sont livrés des produits qui proviennent directement du producteur. Les produits sont commandés par le consommateur via Internet, conditionnés sous forme de paniers puis livrés au sein de points de dépôts collectifs. Une initiative lancée par le GAL Pays des Condruses.

Quatorze producteurs du Condroz liégeois se sont rassemblés au sein de la coopérative à finalité sociale Point Ferme. Le principe est le suivant : les consommateurs passent commande et paient via la plateforme Internet www.pointferme.be. Les producteurs livrent leurs produits à l'atelier où sont conditionnés les différents paniers commandés. Ceux-ci sont ensuite déposés dans les Points Ferme (lieux où se regroupent les consommateurs tels que l'école, le lieu de travail,...). Les «abonnés» découvrent ainsi des produits frais, locaux et de saison.

Ce système permet de soutenir les agriculteurs de la région et leur offre la possibilité de diversifier leur activité agricole et d'élargir leur clientèle.

Ce raccourcissement de la chaîne de distribution est porteur de plusieurs améliorations : la réduction du volume de transports, la diminution du gaspillage alimentaire et des traitements nécessaires à la conservation longue des aliments ainsi qu'un prix plus juste pour les agriculteurs.

Point Ferme A distribution network for local produce

Point Ferme is a network of drop-off points where produce is delivered from the producer. The produce is ordered by the consumer directly via the Internet, packaged in the form of baskets and delivered to collective drop-off points, an initiative launched by the LAG Pays des Condruses.

Fourteen producers from Condroz have joined Point Ferme, a cooperative with a social purpose. The principle is the following: consumers place orders and pay via the Internet platform www.pointferme.be. Producers deliver their products to the workshop where the different baskets ordered are packed. These are then dropped off at the Points Ferme (places where consumers are likely to converge, such as schools, offices,...). The "subscribers" thus enjoy fresh, local and seasonal produce.

This system helps support local farmers and gives them the opportunity to diversify their farming activity and broaden their customer base.

This shortening of the supply chain has many benefits: reduction of transported volumes, reduction of food waste and treatments necessary for long-term storage of food and a fairer price for farmers.



Axe 4

Leader



Point Ferme SCRLFS et
GAL Pays des Condruses

Lizin, 2 - 4590 Ouffet
0489/18.79.40 ou 086/49.91.04 - marjorie@pointferme.be
www.pointferme.com





Axe 4

Leader



Catherine Honnay
GAL Pays de l'Ourthe
et RIVEO

Rue Haute, 4 - 6990 Hotton
084/41.35.71 - info@riveo.be
www.riveo.be/fr



Le tourisme pêche

La position géographique du GAL Pays de l'Ourthe au cœur de l'Ardenne a poussé l'ASBL à mettre en avant le potentiel de la région au niveau de la pêche à la mouche.

C'est un grand bond en avant qu'a effectué la région de l'Ourthe en termes de communication et de promotion de l'activité touristique en mettant en place une offre promotionnelle «Ardenne for you» centrée sur un système forfait découverte comprenant un pass pour les attractions sur le territoire et des nuits en hébergements. Avec l'aide de 600 acteurs touristiques du territoire, le GAL Pays de l'Ourthe a ainsi boosté l'identité touristique de la région.

Le partenariat avec RIVEO a débouché sur la mise en place de nouvelles infrastructures et d'une dynamique de promotion plus poussée du «tourisme pêche». Cette activité, bien que saisonnière, rencontre un franc succès auprès des amoureux de la nature. Le projet a permis de rendre la pêche plus accessible par le biais d'animations qui ne demandent pas toujours de matériel spécialisé et/ou de permis. Aujourd'hui, RIVEO est devenu l'opérateur principal de ce projet et pérennise l'action. A titre d'exemple, la pêche «entre copines» est un produit original vers un public plutôt inhabituel dans le monde très masculin de la pêche.

Fishing tourism

The geographical position of the LAG Pays de l'Ourthe at the heart of the Ardennes prompted the not-for-profit association to exploit the region's fly-fishing potential.

This is a great leap forward for the Ourthe area in terms of tourism communication and promotion by introducing a promotional offer dubbed "Ardenne for you" hinged around a discovery package including a pass for attractions in the area and overnight accommodation. With the help of 600 tourism operators in the area, the LAG Pays de l'Ourthe has thus given a new string to the bow of tourism in the region.

The partnership with RIVEO has led to the creation of new infrastructures and has stepped up the promotion of "fishing tourism". Although seasonal, this activity is proving to be a big hit with nature lovers. The project helped to make fishing more accessible by organising activities that do not always require specialised equipment and/or permits. Today, RIVEO has become the main operator of the project and is keeping the initiative going. For example, "Hey girls, let's go fishing" is an original product geared towards a rather unusual audience in the very masculine world of fishing.

Cours de formation et de spécialisation à destination des jeunes agriculteurs

La Fédération des Jeunes Agriculteurs propose des formations aux jeunes agriculteurs dans toute la Wallonie. Soutenue par l'Europe et la Wallonie, elle propose plus de vingt formations de tous types, défend et représente les jeunes agriculteurs à tous les niveaux de pouvoirs wallons. La FJA est un centre de formations agréé.

Dispensés gratuitement par des formateurs professionnels, **3 types de cours** sont proposés :

- > **Cours A d'Agriculture générale** : mise à niveau en agronomie qui abordent les principales techniques de production.
- > **Cours B de Reprise d'exploitation** : orientés sur la formation des futurs agriculteurs, pour les familiariser à tous les problèmes liés à la reprise d'exploitation et les préparer dans leurs démarches d'installation.
- > **Cours C de spécialisation** : perfectionnement en gestion et technologies visant à assurer périodiquement une formation approfondie sur n'importe quelle matière en rapport avec l'agriculture (exemples : maladies du bétail, informatique, soudage, fromagerie,...).

Ces cours sont complétés par un stage en exploitation qui permet au jeune de se confronter à la réalité d'une ferme.



Training and specialisation for young farmers

The Young Farmers Federation (FJA) offers training to young farmers throughout Wallonia. Supported by Europe and Wallonia, it offers more than twenty training courses of all types, defends and represents young farmers at all levels of the Walloon authorities. FJA is approved training centre.

Delivered free by professional trainers, **3 types of courses** are available:

- > **A courses in General Agriculture**: refresher course in agronomy that address the key production techniques
- > **B courses in Taking Over a Farm**: designed to train future farmers, to familiarise them with all issues related to taking over a farm and to prepare them to set up in business.
- > **C courses in Specialisation**: advanced management and technologies to ensure regular in-depth training on any matter relating to agriculture (e.g. livestock diseases, IT, welding, cheese-making, etc.).

These courses are followed by work experience in the field, allowing the aspiring farmer to get a real taste of life down on the farm.

Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 111

Formation professionnelle et actions d'information
Vocational training and information actions



Fédération des Jeunes Agriculteurs
Julie Lebrun

Chaussée de Namur, 47 - 5030 Gembloux
081/62.74.24
www.fja.be

Un vin de qualité pour le domaine du Chenoy

High-quality wine from the domaine de Chenoy

Créer des vins «vrais» qui reflètent le plus fidèlement possible les caractéristiques du terroir belge, tel est l'objectif du viticulteur Philippe Grafé depuis 2003.

Une médaille d'or au concours mondial de Bruxelles 2009, deux médailles de bronze au Concours international «AWC Vienne» en 2010, les vins issus du domaine viticole du Chenoy ont du succès ! Philippe Grafé travaille sur plus de 10 hectares de vignes et a créé sa variété de cépages selon la méthode du croisement par pollinisation. Les vignes ont ensuite été sélectionnées selon leur résistance aux maladies fongiques et leur cycle végétatif ce qui limite l'utilisation de traitements phytosanitaires tout en produisant des vins de qualité. Ce passionné des vins explique ainsi ne pas vouloir faire de vins certifiés «bio» mais des vins produits écologiquement.



Cette recherche de la qualité est un élément primordial pour Philippe Grafé qui bénéficie de la mesure d'aide du Programme wallon de Développement Rural (PwDR) visant à encourager la participation des agriculteurs aux régimes de qualité supérieure.



Creating “real” wines that reflect as closely as possible the characteristics of the Belgian soil has been the goal pursued by the winemaker Philippe Grafé since 2003.

A gold medal at the International Wine Competition in Brussels in 2009, two bronze medals at the International Competition “AWC Vienna” in 2010, the wines from the Chenoy winery are reaching the heady heights! Philippe Grafé cultivates more than 10 hectares of vineyards and has created his own variety of grapes according to the cross-pollination method. The vines were then selected according to their resistance to fungal diseases and their vegetative cycle, which limits the use of phytosanitary treatments while producing quality wines. This wine lover explains that he does not set out to make certified “organic” wines but wines that are produced ecologically.

This quest for quality is an essential element for Philippe Grafé, who has received a subsidy from the Walloon Rural Development Programme (PWDR) to encourage farmers to participate in premium quality schemes.

Axe 1

Amélioration de l'environnement et aménagement de l'espace rural
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 132

Participation des agriculteurs à des régimes de qualité supérieure
Participation of farmers in food quality schemes



Domaine viticole du Chenoy
Philippe Grafé
Agriculteur - Farmer

Rue du Chenoy 1b - 5080 Emines
081/74.67.42
www.domaine-du-chenoy.com



Construction durable

Le GAL 100 Villages - 1 avenir regroupe les communes d'Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach et Saint-Vith. Le projet «Construction durable» s'inscrit dans l'optique de valoriser les ressources locales, dont le bois qui est un des éléments clés du paysage économique de l'Est de la Belgique.

«Construction durable» a pour objectif de développer le tissu local des sociétés actives dans trois domaines : la Filière bois, la construction durable et les énergies renouvelables. Il s'agit d'un ensemble d'actions ayant pour but de sensibiliser et consulter des partenaires tant publics que privés. Les points forts sont : la création d'un centre d'impulsion «bois, construction durable et énergies renouvelables», centre d'information et de démonstration phare, l'organisation de journées et week-ends de découverte bois - construction durable à destination des habitants et des entreprises, la création d'une grappe d'entreprises du secteur de la construction et la rénovation durables, avec la collaboration du cluster Eco-construction.

Fidèle à son slogan «Une vision commune pour une région vivante», le GAL 100 villages - 1 avenir collabore avec les acteurs locaux et les décideurs politiques pour assurer un avenir durable pour la région.

Sustainable Construction

The LAG 100 Villages - 1 avenir covers the municipalities of Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach and St. Vith. The "Sustainable Construction" project has been set up with a view to drawing on local resources, including wood, which is one of the key features of the economic landscape of Eastern Belgium.

"Sustainable Construction" aims to develop a local network of companies active in three areas: the timber chain supply, sustainable construction and renewable energies. It is a set of actions aimed at raising awareness and consulting both public and private partners. The main focuses are: the creation of a "timber, sustainable construction and renewable energy" hub, a flagship information and demonstration centre, the organisation of conferences and weekends to find out more about timber and sustainable construction for the attention of locals and businesses, creation of a cluster of companies from the sustainable construction and renovation sector, with the collaboration of the Eco-construction cluster.

True to its slogan "A common vision for a vibrant region", the LAG 100 villages - 1 avenir is working with local stakeholders and policy makers to secure a sustainable future for the region.



Axe 4

Leader



GAL 100 villages - 1 avenir

Haus der DG
Hauptstrasse, 54 - 4780 St. Vith
080/28.00.12
www.leader-eifel.be



Modernisation d'une menuiserie à Lontzen

Grâce aux subsides de la Wallonie et du FEADER, cette entreprise familiale a modernisé ses installations et augmenté son chiffre d'affaire.

Depuis 1995, Mario Decker et son épouse gèrent leur entreprise de fabrication de meubles design. Ils ont commencé en louant des ateliers mais la clientèle a afflué en quelques années. Le menuisier a massivement engagé du personnel et s'est retrouvé confronté au manque de place. Il décide alors de construire une extension à son atelier existant et de se doter d'un matériel plus performant.

Avec une clientèle à 95 % belge, l'entrepreneur tient à diriger lui-même ses chantiers et confie le côté administratif à son épouse.

Les subsides obtenus ont permis au couple d'acheter une panneauteuse numérique et d'étendre la zone de stockage. Cet investissement leur a permis d'augmenter leur chiffre d'affaire de 10 % : la modernisation améliore la vitesse d'exécution et permet ainsi à cette entreprise de gérer davantage de chantiers.

Modernisation of a joinery in Lontzen

Thanks to subsidies from Wallonia and the EAFRD, this family business has upgraded its facilities and increased its turnover.

Mario Decker and his wife have been running their designer furniture manufacturing company since 1995. They began by renting workshops but in only a few years saw a growing stream of customers. The carpenter took on an army of staff and was faced with a shortage of space. He decided to build an extension to his existing workshop and install more hi-tech equipment.

With customers who are 95% Belgian, the businessman is intent on managing his projects himself and on assigning the administrative aspects to his wife.

The subsidies obtained have allowed the couple to buy a digital panelling system and extend the storage area. This investment has enabled them to increase their turnover by 10%: the modernisation improves execution speed and allows the company to take on more projects.



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale

The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 312

Création et développement des microentreprises
Support for business creation and development



Mario Decker
PME - SME

Rue Mitoyenne 410 - 4710 Lontzen
087/88.28.04 - info@mariodecker.be
www.mariodecker.be





Une formation en agriculture paysanne pour les jeunes

Grâce au soutien de l'Europe et de la Wallonie, le centre de formation de la FUGEA accompagne les jeunes qui souhaitent se lancer dans l'agriculture. A la formation théorique succède un stage pratique en exploitation.

La FUGEA - Fédération Unie de Groupements d'Éleveurs et d'Agriculteurs - défend les idées et le principe d'une agriculture paysanne et durable, une agriculture de qualité, avec des fermes qui restent à taille humaine.

La FUGEA propose trois modules de cours et organise des stages :

- > Le cours A aborde les techniques agricoles (les différents élevages, les techniques d'agriculture,...) ;
- > Le cours B est consacré à la gestion d'une exploitation (fiscalité, droit rural, les différentes normes,...) ;
- > Le cours C propose une série de spécialisations (ex : la fromagerie).

Les cours A et B sont destinés aux jeunes sans formation agricole. Ils leur permettent de se lancer et de pouvoir prétendre, plus tard, à des aides à l'installation. Les stages durent de 2 à 3 mois, en fonction du profil de l'étudiant, et se déroulent dans des exploitations agricoles agréées par la Wallonie.

Training young people to go into farming

With the support of Europe and Wallonia, the FUGEA training centre helps young people go into farming. A theoretical training followed by work experience on a farm.

The FUGEA - United Federation of Groups of Breeders and Farmers - defends the ideas and the principle of sustainable family farming, quality agriculture, with farms that remain on a human scale.

The FUGEA offers three training modules and organises courses:

- > Training course A covers agricultural techniques (different types of farms, farming techniques, etc.);
- > Training course B is devoted to farm management (taxation, rural law, different standards, etc.);
- > Training course C offers a range of specialisations (e.g. cheese making).

Courses A and B are for young people without agricultural training. They allow them to set up in business and be eligible later for start-up subsidies. The courses last 2 to 3 months, depending on the profile of the student, and take place on farms approved by the Walloon Region.

Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 111

Formation professionnelle et actions d'information
Vocational training and information actions



**Fédération Unie de Groupements d'Éleveurs
et d'Agriculteurs**

Place de la Station, 2B Namur - 5000 Belgique
081/23.00.37 - information@fugea.be
www.fugea.be



Une nouvelle étable et des robots de traite

A new stable and milking robots



Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 121

Modernisation des exploitations agricoles
Modernisation of agricultural holdings



Jean-Claude et Jérôme Willem
Agriculteurs - Farmers

Ferme Willem
Joubiéval, 16 - 6690 Vielsalm
080/41.85.53 - wilj16@hotmail.com

A Joubiéval, la famille Willem élève des vaches laitières de père en fils depuis des générations. Ils ont opté pour des installations plus modernes dans leur ferme et ce, pour améliorer leurs conditions de travail et le bien-être animal.

Exploitant depuis 1979, Jean-Claude Willem est à la tête d'un élevage de 380 têtes de bétail dont 140 sont des vaches à traire, avec un quota de 1,2 million de litres de lait. En 2007, son fils Jérôme s'associe avec lui après des études d'agronomie. Une démarche qui pousse les deux hommes à introduire une demande d'aide en modernisation des exploitations agricoles en 2008 afin d'agrandir le cheptel.

Tout le projet fut supervisé par un consultant, agréé par la Wallonie et par la Direction Extérieure de la Gestion des Aides de Libramont. Cela a permis l'octroi d'un subside de la Wallonie et de l'Europe d'environ 10 % de l'investissement total lié à la modernisation de la ferme (une nouvelle étable de plus de 1500 m², l'agrandissement des infrastructures de stockage des effluents et l'achat de deux robots de traite).

Les agriculteurs restent positifs pour l'avenir, malgré les difficultés du secteur, et ont déjà toute une série de nouveaux projets en vue.

In Joubiéval, the Willem family have been breeders of dairy cows from father to son for generations. They have opted for more modern facilities on their farm to improve their working conditions and animal welfare.

A farmer since 1979, Jean-Claude Willem heads a farm of 380 cattle, 140 of which are milking cows, with a quota of 1.2 million litres of milk. In 2007, his son Jérôme came on board after studying agronomy. This move prompted the two men to apply for a farm modernisation subsidy in 2008 to expand the herd.

The whole project was overseen by a consultant, approved by Wallonia and Direction Extérieure de la Gestion des Aides de Libramont. This allowed the granting of a subsidy from Wallonia and Europe of about 10% of the total investment linked to the modernisation of the farm (a new stable of more than 1500 m², expansion of the manure storage infrastructures and the purchase of two milking robots).

The farmers remain positive about the future despite the difficulties affecting the sector, and already have a number of new projects in the pipeline.



Axe 2

Amélioration de l'environnement et aménagement de l'espace rural

Improving the environment and the countryside

Mesure 214

Paielements agro-environnementaux
Agri-environment payments



Jean-Marie Velghe
Agriculteur - Farmer

Village de Baugnies - 7604 Péruwelz
jean-marie.velghe@hotmail.com



Mesures agro-environnementales (MAE)

A Baugnies, Jean-Marie Velghe exploite cent hectares et élève une cinquantaine de vaches laitières. Soucieux des problèmes d'érosion que subissaient ses terres, il a mis en place une série de mesures agro-environnementales (MAE).

En 1998, suite à de violents orages, deux hectares de la culture de Jean-Marie Velghe furent inondés. Pour résoudre le problème, l'agriculteur participe à des réunions abordant le problème de l'érosion. Il en ressort que l'impact du ruissellement des eaux pourrait être limité en simplifiant le travail de la terre.

La première simplification des techniques consiste à ne pas labourer le sol pour permettre le retour d'une vie biologique plus riche qui offre une aération naturelle et une meilleure pénétration de l'eau. Ensuite, après chaque récolte, l'agriculteur opte pour une plantation systématique d'engrais verts afin d'assurer un couvert végétal hivernal et de maintenir le sol grâce aux racines de ces plantes. L'agriculteur composte également les effluents d'élevage : le fumier intensifie son taux d'humus et donc la richesse de la terre.

La dernière MAE mise en place est la création de tournières afin de freiner l'eau qui s'écoule mais également d'augmenter la biodiversité dans un biotope naturel propice au développement d'une flore et d'une faune variées.

Agri-environmental measures (AEM)

In Baugnies, Jean-Marie Velghe farms one hundred acres and breeds around fifty dairy cows. Conscious of the problems of erosion on his land, he has implemented a series of agri-environmental measures (AEM).

In 1998, following violent storms, two hectares of Jean-Marie Velghe's crops were flooded. To solve the problem, the farmer attended meetings addressing the problem of erosion. It transpired that the impact of the runoff could be limited by simplifying the way the soil is tilled.

The first simplification of the techniques is not to till the soil to allow the return of a rich biological life that provides natural ventilation and better water penetration. Then, after each harvest, the farmer opts for a systematic planting of green fertilizer in order to ensure winter canopy and maintain the soil through the roots of these plants. The farmer also composts manure: vegetal fertilizer intensifies its humus rate and thus the richness of the soil.

The last AEM implemented is the creation of headlands to curb run off but also increase biodiversity in a natural habitat conducive to the development of a varied flora and fauna.

Circuits champêtres

L'ASBL Accueil Champêtre en Wallonie développe un projet de mise en réseau des acteurs du tourisme local et d'information auprès des touristes. Elle propose notamment des circuits de promenade et un agenda des événements est accessible sur son site.

L'ASBL Accueil Champêtre en Wallonie encadre le tourisme à la ferme en travaillant sur quatre axes : l'hébergement (gîtes, campings à la ferme,...), la pédagogie, les saveurs (points de vente à la ferme, restaurants à la ferme,...) et les loisirs (hébergements à thèmes, stages à la ferme, circuits champêtres,...).

Sa mission principale est d'aider les agriculteurs et les habitants des zones rurales à se diversifier, via l'accueil et le tourisme à la ferme ou rural et de favoriser les synergies avec les activités touristiques locales (restaurateurs, musées,...).

Avec le soutien de l'Europe et de la Wallonie, l'ASBL a mis en place des circuits champêtres qui permettent aux touristes de découvrir le monde agricole et les produits du terroir. Au total, dix circuits ont été créés sur le territoire wallon alliant agriculture et patrimoine.

Les différents circuits proposés sont accessibles à pied, vélo, moto, en voiture ou encore à cheval et sont téléchargeables sur GPS, tablettes et smartphones.



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities

Alexandra CARRARA - Valérie MAYERUS



Acteurs touristiques - Tourism operators

Chaussée de Namur, 47 - 5030 Gembloux
Tel : (+32) 081/62 74 58 - accueilchampetre@fwa.be

www.accueilchampetre.be

Rural tours

The not-for-profit association Accueil Champêtre en Wallonie is developing a project to create ties between local tourism stakeholders and to provide information to tourists. In particular, it has put together walking trails, and a calendar of events is available on its website.

The not-for-profit association Accueil Champêtre en Wallonie supports farm tourism by working in four areas: accommodation (cottages, farm campsites, etc.), education, food (farm shops, farm restaurants, etc.) and leisure (themed accommodations, educational farms, rural tours, etc.).

Its main mission is to help farmers and rural residents to diversify, via farm and rural accommodation or tourism, and to promote synergies with local tourism activities (restaurants, museums, etc.).

With the support of Europe and Wallonia, the association has put together rural trails that allow tourists to discover the world of agriculture and local produce. A total of ten trails have been created in the Walloon region combining agriculture and heritage.

The various trails offered are accessible by foot, bike, motorcycle, car or even on horseback and can be downloaded on GPS, tablets and smartphones.

Un jeune agriculteur s'installe à Vielsalm

A 23 ans, Benoît Deckers a repris la ferme familiale, une exploitation mixte culture et élevage. Grâce au soutien de la Wallonie et de l'Europe, ce jeune agriculteur a financé la reprise de l'exploitation et l'achat de matériel.

Suite au décès de son papa quand il avait 18 ans, Benoît Deckers a décidé de garder l'exploitation familiale (avec l'aide de sa maman) située dans la province du Luxembourg et composée de vaches laitières et de Blanc Bleu Belge. Fraîchement diplômé, ce jeune agriculteur a d'abord travaillé en qualité d'aidant pour ensuite reprendre la moitié de l'exploitation à son nom.

Grâce aux conseils d'un spécialiste et à la confiance de son banquier, Benoît Deckers a repris l'activité d'une main de maître et maintient l'exploitation. Ce passionné est également Président de la section Houffalize-Vielsalm de la Fédération des Jeunes Agriculteurs avec laquelle il organise différents événements dont un concours meilleur juge de bétail.

Le prochain projet de Benoît Deckers : construire une nouvelle étable pour ses animaux. Un lieu plus adapté pour ces derniers et qui lui facilitera la vie.

A young farmer sets up in Vielsalm

At the age of 23, Benoît Deckers took over the family farm, a mixed crops and livestock farm. With the support of the Wallonia and Europe, this young farmer financed the take-over of the farm and the purchase of equipment.

Following the death of his father when he was 18 years old, Benoît Deckers decided to keep the family farm (with the help of his mother) in the province of Luxembourg that worked with dairy and Belgian Blue cows. Freshly graduated, the young farmer first worked as a farmhand before then taking over half the farm in his name.

With specialist advice and the backing of his banker, Benoît Deckers took over the activity with brio and has kept the farm going. This passionate farmer is also Chairman of Houffalize-Vielsalm's section of the Young Farmers' Federation with which he organises various events including the best livestock judge competition.

The next project Benoît Deckers has in the pipeline: building a new barn for the animals. A place that is more suitable for them and that will make his life easier.



Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 112

Installation des jeunes agriculteurs
Setting up of young farmers



Benoît Deckers

Jeune agriculteur - Young farmer

Fraiture 4 - 6690 Vielsalm



«Les bruits qui courent», des visites guidées insolites

“Les bruits qui courent”, a serie of offbeat guided tours



Axe 4

Leader



Pierre-Louis Derbaudrenghien

GAL Entre-Sambre-et-Meuse

Rue Albert Bernard, 13 - 6280 GERPINNES
071/32.36.60 - tourisme@entre-sambre-et-meuse.be
www.entre-sambre-et-meuse.be

A la découverte d'un territoire, de son folklore, de son patrimoine et de la nature, «Les bruits qui courent» est un projet proposé par le GAL de l'Entre-Sambre-et-Meuse. Une activité qui mobilise les habitants et les associations locales pour accueillir le touriste !

Lancé en 2011, ce projet propose des activités de découverte de la région à travers des visites insolites. Plus de 40 visites ont déjà été organisées autour de trois thèmes différents et ont été prises en charge par une dizaine de guides locaux qui souhaitent partager leur passion.

«Les bruits qui courent» est un concept qui laisse à chaque guide la liberté d'apporter sa vision des choses. La rencontre entre le guide, les visiteurs et l'endroit est au cœur du projet.

Le GAL remplit trois missions : identifier les guides, les mobiliser pour établir un programme de visites varié et créer des outils de promotion.

Le GAL collabore avec les Maisons du Tourisme et l'Office du Tourisme pour diffuser les supports de présentation et en assurer la promotion.

Le projet connaît une moyenne de 300 visiteurs par saison dont les deux tiers sont extérieurs au territoire.

Discover a territory, its folklore, its heritage and nature, “Les bruits qui courent” is a project proposed by the LAG Entre-Sambre-et-Meuse. An activity that encourages residents and local associations to give a warm welcome to tourists!

Launched in 2011, this project proposes activities that allow the region to be discovered through offbeat visits. More than 40 visits have already been organised around three different themes and were supported by a dozen or so local guides eager to share their passion.

“Les bruits qui courent” is a concept that allows each guide the freedom to convey their own vision of life in the region. The meeting between the guide, visitors and the place is at the heart of the project.

The LAG performs three tasks: identifies guides, mobilises them to establish a varied programme of visits and creates promotional tools.

The LAG works with the Maisons du Tourisme and Office du Tourisme to disseminate the presentation materials and promote the activity.

The project attracts an average of 300 visitors per season, two thirds from outside the territory.

Centre de référence et d'expérimentation sur les mesures agro- environnementales

Depuis 1995, Sylvie et Jacques Janssen gèrent leur exploitation dans la région de Theux. Ferme pédagogique, centre d'élevage et gîte rural : trois activités menées quotidiennement par ce couple de passionnés.

Le sol peu propice à l'agriculture a poussé Sylvie et Jacques à se consacrer entièrement à l'élevage, notamment de Texel français et Roux d'Ardenne. Le couple d'éleveurs s'est également lancé dans l'accueil à la ferme et fait découvrir l'agriculture et le milieu rural sous toutes leurs formes.

Grâce au soutien de la Wallonie et de l'Europe, Jacques et Sylvie ont pu mettre en place de nouvelles mesures agro-environnementales : maintien d'une mare naturelle, fauche tardive, maintien des arbres isolés, soutien des races locales menacées comme le Roux ardennais qui entretient des pelouses calcaires (projet LIFE), plantation de haies et d'arbres isolés comme les saules têtards, prairies naturelles à haute valeur biologique, faible charge de bétail sur les prairies, installation de perches à rapaces et nichoirs.

Depuis 2011, la ferme de Fancheumont est reprise comme Centre de référence et d'expérimentation sur les MAE, une belle forme de reconnaissance pour Jacques et son épouse.

Reference and experimental centre in the field of agri-environmental measures

Sylvie and Jacques Janssen have been farming in the region of Theux since 1995. An educational farm, breeding centre and farm cottage: three activities run daily by this enthusiastic couple.

The farm's rather hostile soil prompted Sylvie and Jacques to turn their sights completely towards breeding, in particular French Texel and Roux d'Ardenne. The couple of breeders also decided to offer farm accommodation and to showcase agriculture and the countryside in all their forms.

With the support of the Wallonia and Europe, Jacques and Sylvie have been able to introduce new agri-environmental measures: maintaining a natural pond, late mowing, maintenance of isolated trees, support for local endangered breeds like the Roux d'Ardenne which maintains calcareous grasslands (LIFE project), planting hedges and isolated trees such as pollard willows, natural meadows with a high biological value, low stocking rates on meadows, installing raptor perches and nest boxes.

Since 2011, the Fancheumont farm is listed as a Reference and experimentation centre for agri-environmental measures, a gratifying recognition for Jacques and his wife.



Axe 2

Amélioration de l'environnement et aménagement de l'espace rural
Improving the environment and the countryside

Mesure 214

Paiements agro-environnementaux
Agri-environment payments



Sylvie et Jacques Janssen
Agriculteurs - Farmers

674, rue Fancheumont - 4910 Theux



Fermes d'Insertion Sociale

Le GAL Haute-Sûre Forêt d'Anlier s'est inspiré de l'idée lancée par un agriculteur de Neffe souhaitant donner à son exploitation un petit plus au travers d'un projet à vocation sociale.

Accueillir à la ferme un jeune, une personne handicapée ou en réinsertion professionnelle pour partager avec eux diverses activités agricoles, c'est ce que proposait le projet pilote «Fermes d'Insertion Sociale», porté par le GAL Haute-Sûre Forêt d'Anlier. Subventionné par l'Europe et la Wallonie, ce projet propose de faire le lien entre institutions sociales et agriculteurs pour développer des accueils en ferme, tous secteurs du social confondus.

De 2011 à 2013, ce sont ainsi 10 personnes des communes de Bastogne, Fauvillers, Habay, Légglise, Martelange et Vaux-sur-Sûre qui ont pu trouver une activité épanouissante et riche d'apprentissage et d'échange au sein d'une exploitation agricole. Les bénéficiaires de ces accueils sont multiples : du côté de l'agriculteur, il y a le plaisir de partager son travail, de sortir de la routine ou de la solitude de certaines tâches. Du côté du bénéficiaire, c'est l'occasion de sortir de l'institution et de trouver une place et une utilité dans la société, c'est se découvrir de nouvelles capacités au contact de la nature et de l'animal. C'est aussi créer un nouveau lien, qui servira de repère. Un lien qui véhicule très souvent de belles valeurs : travail, famille, partage, entraide,...

Le GAL a valorisé les résultats dans un très beau documentaire et un guide méthodologique qui sera utile à d'autres acteurs.

Farms and Social Inclusion

The LAG Haute-Sûre Forêt d'Anlier was inspired by the idea launched by a farmer from Neffe who wished to give an original twist to his farm through a social project.

Welcoming a young, persons with a disability or jobseekers to the farm to share with them various agricultural activities is the aim of the "Fermes d'Insertion Sociale" pilot project, supported by the LAG Haute-Sûre Forêt d'Anlier. Subsidised by Europe and Wallonia, this project is designed to serve as a bridge between social institutions and farmers to develop farm stays across all areas of social work.

From 2011 to 2013, 10 people from Bastogne, Fauvillers, Habay, Légglise, Martelange and Vaux-sur-Sûre found a fulfilling activity, rich in teachings and exchanges, on a working farm. The benefits of these stays are multiple: for the farmer, there is the pleasure of sharing his work, of a break to the routine or loneliness of certain tasks. For the beneficiary, it is an opportunity to leave the institution and find a place and purpose in society, a chance to discover new capacities in contact with nature and animals. It is also a means of establishing a new relationship, which serves as a landmark. A relationship that often brings positive values: work, family, sharing, support, etc.

The LAG has showcased the results in a beautiful documentary and a methodological guide that will be useful to others stakeholders.

Axe 4

Leader



Laetitia STILMANT
projet 'Fermes sociales'
GAL Haute-Sûre Forêt d'Anlier

Chemin du Moulin 2B - 6630 Martelange
063/60.80.83 - laetitia@parcnaturel.be
www.parcnaturel.be

Une Maison multiservices à Mellet

Avec l'aide de l'Europe et la Wallonie, la commune de Les Bons-Villers a réaménagé l'ancienne maison communale en une maison multiservices pour mieux répondre aux demandes des citoyens.

Frasnes-les-Gosselies et Mellet sont les villages les plus peuplés de la commune de Les Bons-Villers. Seul bémol : les services administratifs sont situés à Frasnes-les-Gosselies et sont plus difficilement accessibles aux résidents de Mellet.

Le projet d'aménagement d'une maison multiservices à Mellet a pour objectif de simplifier l'accès aux services administratifs et communaux aux melletois.

Couplée à une maison de village, la maison multiservices propose des services de proximité tels que : un point Poste, des activités socio-culturelles, un service communal de cohésion sociale, des permanences décentralisées (CPAS, la société de logements Jardins de Wallonie,...), ou encore la délivrance de certains documents administratifs.

A Multi-service Centre in Mellet

With the help of Europe and Wallonia, the municipality of Les Bons-Villers has converted the old community centre into a multi-service centre to better meet the demands of citizens.

Frasnes-les-Gosselies and Mellet are the most populous villages in the municipality of Les Bons-Villers. The only downside: the administrative services are located in Frasnes-les-Gosselies and are not very easily accessible to the inhabitants of Mellet.

The project to create a multi-service centre in Mellet sets out to simplify the inhabitants' access to administrative and municipal services.

Combined with a village hall, the multi-service centre offers outreach services such as: a Post Office, socio-cultural activities, a municipal department of social cohesion, decentralised services (CPAS, the Jardins de Wallonie housing corporation, etc.), the issuance of certain administrative documents, etc.



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale

The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 321

Services de base pour la population rurale
Basic services for the economy and rural population



Service de communication de la commune de Les Bons-Villers

Julie Nauwelaerts
Commune - Municipality

Place de Frasnes, 1 - 6210 Les Bons-Villers
071/85.81.27 - julie.nauwelaerts@publilink.be
www.les-bons-villers.be



«S-Eau-S» et hydro-citoyenneté

“S-Eau-S” and water citizenship



Axe 4
Leader

Caroline Cremer
GAL Racines & Ressources

Rue de la Converserie, 44 - 6870 Saint-Hubert
061/32.53.81 - paysages@live.be
www.racinesetressources.be

Parce que l'eau est une ressource précieuse, le GAL Racines et Ressources a la volonté, depuis quelques années, de conscientiser les différents acteurs du territoire sur l'importance de préserver ce trésor naturel !

L'hydro-citoyenneté est la valeur sur laquelle le projet «S-eau-S» s'appuie afin de sensibiliser les différents intervenants sur l'importance de protéger cette ressource naturelle. Les axes d'intervention sont les suivants :

- > Organisation de modules d'information et de sensibilisation des pouvoirs locaux en matière de gestion de l'eau ;
- > Création d'un circuit de promenade pédagogique de l'eau, de support d'actions de promotion, d'éducation et d'information ;
- > Réalisation de démarches prospectives de valorisation du potentiel de la ressource eau sur le territoire ;
- > Développement de projets d'écoles.

Par le biais de ces différentes actions, le GAL Racines et Ressources sensibilise les acteurs du territoire, les familles et les enfants à l'importance de préserver l'eau.

Because water is a precious resource, the LAG Racines et Ressources has been intent for several years on raising awareness among the different local stakeholders about the importance of preserving this natural treasure!

Hydro-citizenship is the value which the “S-Eau-S” project uses to educate the different stakeholders about the importance of protecting this natural resource. Areas of intervention are:

- > Organisation of information and awareness modules of the local authorities on water management;
- > Creation of an educational water walk, support for promotional, educational and information campaigns;
- > Prospection campaigns to maximize the potential of water resources in the area;
- > Development of school projects.

Through these actions, the LAG Racines et Ressources educates local stakeholders, families and children about the importance of water conservation.

Le «fantôme de Dinant»

Depuis 2012, les touristes peuvent visiter la ville de Dinant grâce à l'application web développée par la maison du Tourisme Haute Meuse «Le fantôme de Dinant». Soutenu par l'Europe et la Wallonie, ce jeu virtuel a déjà attiré beaucoup de curieux.

Les utilisateurs de l'application ont pour mission de trouver l'assassin du chevalier Quentin de la Mark à travers une série d'indices que le fantôme de ce dernier a semés dans la ville. Les enquêteurs parcourent durant 1h30 les plus beaux coins de Dinant tout en s'amusant. Armés de leur smartphone, les curieux aideront le célèbre fantôme à trouver la paix en résolvant toutes les énigmes sur un parcours de deux kilomètres.

Développé par la Maison du Tourisme Haute Meuse, «Le fantôme de Dinant» est le premier jeu touristique sur smartphone créé en Wallonie. Disponible sur Apple Store et Google Play, cette application a été renforcée par un jeu transmédia associant jeu physique et jeu numérique dès le printemps 2014.

En famille ou entre amis, adultes ou enfants, la nouvelle attraction touristique de la ville de Dinant remporte un vif succès auprès de tous les publics.

The “fantôme de Dinant”

Since 2012, tourists can visit the town of Dinant through the supernatural web application developed by Haute Meuse tourist Office “Le fantôme de Dinant”. Supported by Europe and Wallonia, this virtual game has already attracted many visitors curious about these fantastic goings on.

The application users are tasked with finding the murderer of the Knight Quentin de la Mark through a series of clues that his ghost has planted through the town. For one and a half hours, the ghost busters can have fun scouring Dinant's most hauntingly beautiful corners. Armed with their smartphone, the curious will help the famous ghost find peace by solving all the puzzles on a journey of two kilometers.

Developed by the Haute Meuse tourist Office, “Le fantôme de Dinant” is the first tourist game on a smartphone created in Wallonia. Available on the Apple Store and Google Play, this application has been enhanced by a transmedia game combining a physical and digital game since the spring of 2014.

With family or friends, among adults or children, the new tourist attraction of the town of Dinant is proving to be a hit with all audiences.



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities



Maison du Tourisme de la Haute Meuse Dinantaise

Acteur touristique - Tourism operator

MAISON DU TOURISME DE LA HAUTE MEUSE DINANTAISE

Anhée - Dinant - Hastière - Onhaye - Yvoir

Avenue Cadoux, 8 - 5500 DINANT

082/22.28.70

www.dinant-tourisme.com



Axe 2

Amélioration de l'environnement et aménagement de l'espace rural
Improving the environment and the countryside

Mesure 214

Paieement agro-environnementaux
Agri-environment payments



Christophe Tasiaux et Anne-France Couvreur
Agriculteurs - Farmers

Chaussée de Hannut, 181 - 5021 Boninne
0471/52.78.18 - annefrancecouvreur@hotmail.com
www.ferme-du-chateau-boninne.be

Mesures agro-environnementales à la ferme du Château

Christophe Tasiaux et Anne-France Couvreur se sont tournés vers la culture bio, l'élevage de races locales menacées, l'installation de perchoirs pour les rapaces et six autres mesures agro-environnementales (MAE) soutenues par le Programme wallon de Développement Rural.

Dans leur exploitation agricole mixte de 88 hectares à Boninne, en plus de cultiver des céréales, des fruits et des légumes, ce couple élève deux races locales de mouton : l'Ardennais roux et le Laitier belge.

Les agriculteurs n'ont pas attendu le lancement du plan d'action environnemental (en 2010) pour mettre en place les premières MAE à la ferme du Château telle que l'installation de tournières enherbées. Bien qu'à la base, cette décision avait plutôt un but économique, il est devenu complètement environnemental !

Les MAE en place à la ferme du Château sont les suivantes : 2 mares (MAE 1), haies dans les prairies dont 1,30 hectare de prairie naturelle (MAE 2), 4 hectares de tournières enherbées (MAE 3), élevage de races locales menacées : Ardennais roux et Laitiers belges (MAE 6), 2,5 hectares de prairie de haute valeur biologique (MAE 8), 43 ares de bandes de conservation de la flore messicole (MAE 9), 12 ares de bandes de conservation de la faune (MAE 9), 1,20 hectare de bandes fleuries (MAE 9).

Implementation of agri-environmental measures at the ferme du Château

Christophe Tasiaux and Anne-France Couvreur have opted for organic farming, breeding of endangered local breeds, the installation of perches for raptors and six other agri-environmental measures (AEM) supported by the Walloon Rural Development Programme.

On their mixed farm of 88 hectares in Boninne, in addition to growing cereals, fruits and vegetables, this couple breeds two local breeds of sheep: the Ardennais roux and the Laitier belge.

The two farmers did not wait for the launch of the Environmental Action Plan (2010) to establish the first agri-environmental measures at the ferme du Château, such as the installation of grassed headlands. Although initially this decision was taken on economic grounds, it has taken on a completely environmental dimension!

The following AEM have been introduced at the ferme du Château: 2 ponds (AEM 1), hedges in the meadows including 1.30 hectares of natural meadow (AEM 2), 4 hectares of grassy headlands (AEM 3), breeding of local endangered breeds: Ardennais roux and Laitiers belges (AEM 6), 2.5 hectares of grassland of high biological value (AEM 8), 43 acres of messicole flora conservation strips (AEM 9), 12 acres of wildlife conservation strips (AEM 9), 1.20 hectare of flower strips (AEM 9).



Soutien aux organisateurs d'événements

Afin de mettre en avant leurs atouts patrimoniaux, touristiques et agricoles, les communes de Ciney, Hamois et Havelange se sont associées au sein d'un GAL. Par le biais d'un appel à projets, le GAL apporte une aide logistique et promotionnel aux acteurs locaux.

Soutenu par l'Europe et la Wallonie, le GAL Saveurs et Patrimoine en Vrai Condroz aide 12 manifestations par an pour autant qu'elles répondent à des critères spécifiques, tels que l'accueil d'artisans locaux dans les événements, l'utilisation de produits du terroir,...

Le GAL axe ses actions dans trois secteurs :

- > Le tourisme qui permet d'engendrer des retombées économiques importantes et de créer et de l'emploi ;
- > L'artisanat qui met en valeur et anime la région ;
- > L'agriculture et les produits du terroir qui représentent l'identité du territoire.

Parmi les événements soutenus par le GAL, on retrouve «la Fête de la fraise», «la Route du Fromage», «Festival des sens» ou encore «Fermes ouvertes».



Support to event organisers

To highlight their heritage, tourist attractions and agricultural features, the municipalities of Ciney, Hamois and Havelange joined forces within a LAG. Through a call for proposals, the LAG provides logistical and promotional support to local stakeholders.

Supported by Europe and Wallonia, the LAG Saveurs et Patrimoine en Vrai Condroz supports 12 events a year provided they meet specific criteria, such as the inclusion of local artisans in the events, the use of local produce, etc.

The LAG focuses its activities in three sectors:

- > Tourism, which makes it possible to generate significant economic benefits and create jobs;
- > Craftsmanship, showcasing and revitalising the region;
- > Agriculture and local produce, which represent the regional identity.

Among the events supported by the LAG are "La Fête de la fraise", "La Route du Fromage", "Festival des Sens" or "Fermes ouvertes".

Axe 4

Leader



Justine Fourneau
GAL Saveurs et Patrimoine

GAL Saveurs et Patrimoine en Vrai Condroz
Rue d'Hubinne, 25 - 5360 Hamois
083/61.16.20 - gal.terroir@gmail.com
www.galvraicondroz.be





Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities



Fédération des Gîtes de Wallonie

Stéphanie Villance

Acteur touristique - Tourism operator

Avenue Prince de Liège, 1/21 - 5100 Jambes (Namur)

081/31.18.00 - info@gitesdewallonie.be

www.gitesdewallonie.be

Nouveaux produits touristiques

La Fédération des Gîtes de Wallonie a mis en place deux produits originaux : «Marmiton et polochon» et «Séjours à bois ouverts». Il s'agit de formules de découverte thématiques dans lesquelles des propriétaires de gîte passionnés s'investissent.

L'objectif de la Fédération des Gîtes de Wallonie est d'encadrer les propriétaires de gîtes par des actions de promotion et mise en réseau. Une de ses initiatives : la création de séjours thématiques et originaux.

Le projet «Marmiton et polochon» propose de combiner un séjour dans une chambre d'hôtes avec un atelier culinaire. Les hôtes concoctent le repas (à l'aide de produits locaux) avec le propriétaire dans une ambiance décontractée et conviviale.

Le projet «Séjours à bois ouverts» valorise le patrimoine forestier privé et public via une trentaine d'hébergements en réseau. Pour en faire partie, le logement doit être situé près d'une forêt, dégager une «ambiance forêt» (aménagements en matériaux naturels par exemple), mettre à disposition des outils de découverte (cartes, guides, jumelles,...), ou encore proposer des activités originales.

Ce type de séjours permet aux touristes de profiter pleinement de l'offre régionale et de mettre en avant les différents opérateurs touristiques.



New tourism products

The Federation des Gîtes de Wallonie has come up with two original products: "Marmiton et polochon" and «Séjours à bois ouverts». These are thematic discovery packages in which enthusiastic guesthouse owners are the key players.

The objective of the Fédération des Gîtes de Wallonie is to lend a hand to holiday cottage owners through promotional and networking campaigns. One of its initiatives: the creation of thematic and original holiday packages.

The "Marmiton et polochon" project proposes to combine a stay in a guesthouse with a cooking workshop. Guests concoct a meal (using local produce) with the owner in a relaxed and friendly atmosphere.

The "Séjours à bois ouverts" exploits the features of our private and public forests through thirty accommodations within the network. To be included, the accommodation must be located near a forest, exude a "forest atmosphere" (fitted out in natural materials, for example), provide discovery tools (maps, guides, binoculars,...), propose original activities.

This type of holiday allows tourists to enjoy the regional offering and puts the spotlight on the different tourism operators.

«L'arbre en champ» “L'arbre en champ”

«L'arbre en champ» est un projet de coopération transnationale qui regroupe trois GAL wallons (Pays des Condruses, Botte du Hainaut, et Racines et Ressources) et deux GAL français (Pays d'Armagnac et Cévennes).

Ce projet a pour objectif de diffuser, au sein des territoires participants, des modèles actuels d'agroforesterie tels que les alignements de feuillus, les taillis linéaires,...

La coopération TRANSGAL crée des synergies entre les partenaires et favorise la création, l'échange et la diffusion des outils de promotion pour mobiliser des modèles agroforestiers novateurs plus performants et mieux adaptés aux enjeux des territoires concernés.

Le projet s'articule autour de six actions : l'échange des connaissances et compétences respectives entre les partenaires sous forme de synthèse, l'expertise préalable du statut de l'arbre en champ, l'audit rural agroforestier pour estimer le potentiel des terres agricoles, le guide de faisabilité de projets agroforestiers, la vitrine locale de sites novateurs et le site web documentaire.



Axe 4

Leader



Pierre Warzée

Coopération TRANSGAL

Chargé de mission cellule forêt-bois
Rue de la Converserie, 44 - 6870 Saint-Hubert
061/29.30.75 - p.warzee@rmd.be

“L'arbre en champ” is a transnational cooperation project that brings together three Walloon LGA (Pays des Condruses, Botte du Hainaut and Racines et Ressources) and two French LAG (Pays d'Armagnac and Cévennes).

This project aims to disseminate within the participating territories, current agroforestry models such as alignments of hardwoods, linear coppices, etc.

The TRANSGAL cooperation creates synergies between partners and promotes the creation, exchange and dissemination of promotional tools to mobilise innovative agroforestry models that are more efficient and better suited to the challenges of the territories concerned.

The project revolves around six actions: the exchange of respective knowledge and skills between partners in summary form, the prior expertise of the status of the tree in the field, the agroforestry rural audit to estimate the potential of agricultural land, the feasibility guide to agroforestry projects, the local showcase of innovative sites and the documentary website.

Des visites audio-guidées en Wallonie

L'ASBL «Les Plus Beaux Villages de Wallonie» équipe son réseau de villages de promenades audio-guidées. Un projet qui valorise le patrimoine rural et améliore la qualité d'accueil pour les visiteurs tout en préservant la qualité de vie des habitants.

Soutenue par la Wallonie et l'Europe pour valoriser le patrimoine rural dans un but de développement touristique, cette ASBL garantit l'authenticité des villages du réseau en construisant une dynamique associative et culturelle autour de l'exigence de qualité. Elle élabore une politique de développement durable s'appuyant sur la mise en valeur et la protection du patrimoine architectural des villages du réseau et sur la valorisation des produits liés à l'identité régionale. Elle assure également la reconnaissance de la spécificité des villages de caractère par les pouvoirs publics (Union européenne, Etat, Région,...).

En plus d'animations ponctuelles menées de mai à septembre, l'association a développé dix circuits audio-guidés, en français et en anglais, téléchargeables sur son site. Le visiteur peut ainsi découvrir toutes les facettes d'un des villages suivants : Aubechies, Celles, Clermont sur Berwinne, Crupet, Falaën, Gros Fays, Mozet, Olne, Soiron et Wéris.



Audio-guided tours in Wallonia

The “Les Plus Beaux Villages de Wallonie” not-for-profit association is equipping its network of villages with audio-guided walks. A project that promotes the rural heritage and improves the quality of the welcome extended to visitors while preserving the quality of life of the local population.

Supported by Wallonia and Europe to promote rural heritage for the purpose of tourism development, this association guarantees the authenticity of the network's villages by building a cultural and community spirit around a demand for quality. It develops a policy of sustainable development based on the enhancement and protection of the architectural heritage of the villages within the network, and, on the development of produce related to the regional identity. It also ensures the recognition of the special character of the villages by the public authorities (EU, state, region, etc.).

In addition to occasional activities conducted from May to September, the association has developed ten audio-guided tours in French and English, downloadable on its website. Visitors can thus discover all the facets of one of the following villages: Aubechies, Celles, Clermont sur Berwinne, Crupet, Falaën, Gros Fays, Mozet, Olne, Soiron and Wéris.



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities



«Les Plus Beaux Villages de Wallonie» Asbl
Acteurs touristiques - Tourism operators

Rue Haute, 7 - 5332 CRUPET (Assesse)
083/65.72.40 - info@beauxvillages.be
www.beauxvillages.be

Synergie mobilité

Le GAL Romana qui regroupe les communes de Rochefort, Marche-en-Famenne et Nassogne a développé un projet de «mobilité douce» soutenu par la Wallonie et l'Europe.

En partenariat avec l'ASBL Pro vélo, le GAL a mis en place une formation de trois jours dans les classes de cinquième primaire. L'objectif principal est d'apprendre aux enfants à être autonomes dans la circulation à pied ou à vélo.

Au départ, les écoliers reçoivent une formation théorique par les enseignants grâce aux outils fournis par Pro Vélo. Ensuite, les enfants parcourent en groupe un circuit préétabli de trois ou quatre kilomètres, dans leur commune. Les ronds-points, priorités de droite, carrefours, tourner à gauche sont des obstacles auxquels les enfants sont confrontés. Ces derniers auront l'occasion de se familiariser avec ce circuit une dizaine de fois avant d'avoir une formation théorique et de passer l'examen final pour obtenir le Brevet du Cycliste. Au total, ce sont quelque 1.000 élèves qui ont été brevetés.

L'ASBL Pro Vélo et le GAL travaillent ensemble parfois aussi avec l'appui de la police.

Mobility synergy

The LAG Romana, which includes the municipalities of Rochefort, Marche-en-Famenne and Nassogne, has developed a "soft mobility" project supported by Wallonia and Europe.

In partnership with the not-for-profit association Pro vélo, the LAG has set up three-day training courses classes earmarked for year five primary school pupils. The main objective is to teach children to be independent when going about by foot or on their bikes.

Initially, pupils receive theoretical training by teachers thanks to the tools provided by Pro Vélo. Then the children walk in a group a predetermined circuit of three or four kilometres in their municipality. Roundabouts, priorities on the right, crossroads, left turns are obstacles the children learn to overcome. They will have the opportunity to become familiar with this circuit a dozen times before moving onto the theoretical training and sitting the final exam to get the Cyclist Certificate. In total, some 1,000 students have been awarded the certificate.

The association Pro Vélo and the LAG work together sometimes with the support of the police.



Axe 4

Leader



Chloé Motllo
GAL Romana

Rue Saint Laurent, 14 - 6900 Marche-en-Famenne
084/24.48.84



Mes aventures d'enchanteur

La Maison du tourisme Condroz-Famenne a engagé Olibrius, un Enchanteur qui va délivrer «la Vallée des Saveurs» d'une sorcière menaçante. Le suivre amènera le touriste à découvrir de manière ludique les quatre communes de son territoire.

Pour susciter l'intérêt des familles, souvent adeptes d'activités trépidantes, la Maison du tourisme Condroz-Famenne a créé le jeu «Mes aventures d'enchanteur» avec l'aide d'un coach proposé par le Bureau économique de la Province de Namur.

Il s'agit des aventures d'Olibrius, un enchanteur qui a besoin d'aide pour lutter contre une méchante sorcière qui menace la «Vallée des Saveurs». Olibrius recrute des apprentis sorciers qui doivent résoudre des énigmes disséminées sur un parcours. Les aventures commencent via le web, où chacun découvre les principes du jeu.



Une fois sur place, les participants achètent un kit de base contenant les objets nécessaires pour poursuivre l'aventure. Au point de départ, ils peuvent se grimer et prendre connaissance de leur première destination.

Quatre communes sont concernées par le jeu : Ciney, Hamois, Miécrot et Nettine. Chaque module du jeu fait référence à une légende locale. Par exemple, à Hamois, les participants se lancent dans un jeu de piste truffé d'épreuves pour découvrir la formule des Nutons qui permet de changer le sel en diamant ! Ce jeu permet de renforcer le lien parents-enfants mais aussi de vivre une aventure faite d'expériences, de découvertes et d'épreuves.

Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities



Julie RIESEN

Acteur touristique
Tourism operator

Rue de l'Eglise, 4 - 5377 Heure
086/40.19.22 - info@valleedessaveurs.be
www.valleedessaveurs.be - www.mesaventures.be



My enchanting adventures

The Condroz-Famenne tourist Office has appointed Olibrius, a Wizard who will deliver the "Vallée des Saveurs" from a threatening witch. Tourists can follow him and at the same time discover the four municipalities dotted across his territory in a fun way.

To arouse the interest of families, often on the lookout for exciting activities, the Condroz-Famenne tourist Office created the game "My enchanting adventures" with the help of a coach proposed by the Economic Office of the Province of Namur.

These are the adventures of Olibrius, a wizard who needs help to fight against an evil witch who is threatening the "Vallée des Saveurs". Olibrius recruits sorcerer's apprentices who must solve puzzles scattered over a trail. The adventures begin on-line, where everyone discovers the principles of the game. Once in the "Vallée des Saveurs", participants buy a basic kit containing the items needed to continue the adventure. At the starting point, they can dress up and discover their first destination.

Four villages are involved in the game: Ciney, Hamois, Miécrot and Nettine. Each module of the game refers to a local legend. For example, in Hamois, participants embark on a treasure hunt strewn with trials to discover the formula of the Nutons that makes it possible to change salt into diamonds! This game helps strengthen the bond between parents and children but also offers an adventure brimming over with experiences, discoveries and trials.

La Coopérative fermière de la Gaume

Mettre en avant une identité territoriale forte et promouvoir les produits fermiers de la Gaume, un défi relevé par les membres de cette coopérative.

La Coopérative fermière de la Gaume a été créée grâce à la coopération entre l'asbl GAL Cuestas, cinq éleveurs et un boucher de la Gaume. L'objectif recherché est de dégager une plus-value sur les productions des fermiers de la région. Les produits distribués sont variés et de qualité : le Bœuf des Prairies Gaumaises, la viande bovine des Cuestas, les porcs bios de la Gaume, des pommes de terre, des fromages,...

La coopérative évolue constamment et développe sa gamme de produits continuellement. Elle propose aussi 10 colis différents allant de 5 à 10 kilos chacun. Les productions fermières sont ainsi mises en avant sous une même identité et les agriculteurs bénéficient d'un prix de vente plus juste.

Cette coopérative, en plus de produire une viande de qualité, encourage l'agriculture durable et respectueuse de son environnement. Aujourd'hui, boucheries, restaurateurs et marchés locaux accueillent les productions des membres de la coopérative. Un succès de développement local !



Axe 4

Leader



**Coopérative fermière
de la Gaume**
GAL Cuestas

Rue du Moulin, 20 - 6740 Etalle
063/45.71.27
<http://gaumefermiere.com>



The “Coopérative fermière de la Gaume”

Putting the focus on a strong territorial identity and promoting the farm produce of the Gaume, a challenge taken up by the members of this cooperative.

The “Coopérative fermière de la Gaume” was created through cooperation between the not-for-profit association LAG Cuestas, five breeders and a butcher from the Gaume. The aim is to generate added value on the production of local farmers. The distributed products are varied and of a high quality: the Beef from the Prairies Gaumaises, Cuestas beef, organic Gaume pork, potatoes, cheese, etc.

The cooperative is constantly evolving and continuously broadening its range of products. It also offers 10 different packs ranging from 5 to 10 kilos each. The farm productions are thus marketed under the same identity and farmers receive a fairer selling price.

This cooperative not only produces high quality meat but also encourages sustainable agriculture that respects the environment. Today, butchers, restaurants and local markets use the production of the cooperative's members. A local success story!

Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 312

Création et développement des microentreprises
Support for business creation and development



Hervé Filleul
PME - SME

4, rue de la sucrerie 6536 - Donstiennes (zoning technopark)
071/59.53.04 - info@couleurchocolat.be
www.couleurchocolat.be

Un nouvel atelier à la chocolaterie «Couleur Chocolat»

Hervé Filleul a débuté comme chocolatier-glaçier en 1999. Satisfait au début de son petit atelier de 40 m², il a dû déménager ses installations suite à un succès grandissant.

C'est dans un atelier de 300 m² du côté de Donstiennes qu'Hervé Filleul travaille actuellement pour le plus grand bonheur de nos papilles gustatives. En 2008, ce passionné décide de s'installer dans un nouveau bâtiment afin d'étendre ainsi sa production et l'exporter à l'étranger.

Afin d'adapter cette construction pour la production de denrées alimentaires, ce propriétaire a bénéficié d'une subvention dans le cadre du développement des micro-entreprises.

Bénéficiant d'une excellente réputation, ce chocolat belge est distribué en France, en Pologne, en Ecosse, en Suisse, et bientôt en Israël. La force du chocolatier réside également dans ses spécialités. Il marie les goûts et mélange au chocolat des alcools locaux comme l'Eau de Villée. Chocolatier mais aussi créateur, Hervé Filleul s'est démarqué de ses confrères par la création de robes en chocolat !



A new chocolate workshop at "Couleur Chocolat"

Hervé Filleul started out as a chocolate and ice-cream maker in 1999. Satisfied at the beginning with his small workshop of 40 m², he had to relocate his facilities when he became victim of his own success.

It is in a 300m² workshop close to Donstiennes that Hervé Filleul is currently working hard to tantalise our taste buds. In 2008, this enthusiast decided to settle in a new building and to expand his production for export.

To adapt this construction for the production of foodstuffs, this owner received a subsidy within the framework of the development of micro-enterprises.

With a reputation that precedes it, this Belgian chocolate is distributed in France, Poland, Scotland, Switzerland and soon in Israel. The strength of the chocolate maker also lies in his chocolate specialties. He combines tastes and mixes the chocolate with local spirits such as Eau de Villée. A chocolate maker but also a designer, Hervé Filleul stands out from his colleagues by creating chocolate dresses!





Axe 4

Leader



Frédéric Praillet

GAL Burdinale
Mehaigne

Place Faniel, 8 - 4520 Wanze
085/23.05.25 - frederic.praillet@yahoo.com
www.mmer.be (onglet «sciences et énergie»)

Hydro-électricité sur la Mehaigne

Le GAL Burdinale-Mehaigne a mené une étude sur le potentiel énergétique du territoire et notamment l'aménagement de sites dédiés aux énergies renouvelables. Trois axes sont abordés : l'énergie hydraulique, la valorisation des sous-produits de l'agriculture et de la biomasse, ainsi que des aménagements pédagogiques et de la sensibilisation.

Le projet «Le Pays Burdinale Mehaigne a de l'énergie» vise à encourager et valoriser des études et des réalisations qui portent sur la production d'énergie renouvelable.

Autrefois, les meuneries et les scieries étaient alimentées via les moulins qui utilisaient la force motrice de l'eau puisée dans les cours d'eau du Pays Burdinale Mehaigne pour fournir de l'énergie. Suite à une étude axée sur le potentiel hydro-électrique de cette région, le GAL et ses partenaires ont produit un «vademecum» destinés aux citoyens et aux autorités locales qui permet d'évaluer la rentabilité et connaître les réglementations s'ils désirent développer un tel projet.

La valorisation des sous-produits de l'agriculture et de la biomasse a également été analysée à travers deux études.

En matière de pédagogie, le GAL a contribué à la mise en place d'une turbine hydro-électrique sur la Mehaigne. Une belle vitrine pour illustrer les possibilités offertes par la rivière,...

Hydro-electricity on the River Mehaigne

The LAG-Burdinale-Mehaigne has conducted a study on the energy potential of the area and in particular the development of sites dedicated to renewable energies. Three areas are covered: hydropower, the use of by-products of agriculture and biomass, as well as educational and awareness-raising facilities.

The "Le Pays Burdinale Mehaigne a de l'énergie" project aims to encourage and promote studies and initiatives that relate to the production of renewable energy.

In the past, the mills and sawmills were powered via the watermills that used the driving force of the water drawn from rivers of the Pays Burdinale Mehaigne to provide energy. Following a study focusing on the hydroelectric potential of the region, the LAG and its partners have produced a guide for citizens and local authorities that makes it possible to evaluate the profitability and consult the regulations if they want to develop such a project.

The use of by-products of agriculture and biomass has also been analysed through two studies.

In terms of educational initiatives, the LAG has contributed to the establishment of an hydro-electric turbine on the River Mehaigne. A great showcase to illustrate the possibilities offered by the river,...





En coopération autour des jardins naturels

Pour une gestion plus naturelle des espaces verts publics et privés, les GAL Haute Sûre Forêt d'Anlier et Cuestas ont développé des formations à la «gestion différenciée des espaces verts» à destination des communes et incitent les particuliers à développer des «jardins naturels».

Encourager les communes, les habitants et les professionnels du secteur vert (horticulteurs, entreprises de jardins,...) à s'impliquer davantage dans la problématique liée à la diminution de la biodiversité dans nos contrées est un travail de longue haleine. Le GAL Haute Sûre Forêt d'Anlier et le GAL Cuestas ont développé différentes actions afin de toucher ces trois publics cibles.

Avec l'aide financière du FEADER et de la Wallonie, diverses actions sont mises en place par les GAL dont, entre autres, des formations de sensibilisation dans les écoles, des diagnostics de jardin à la demande de particuliers, des propositions d'aménagements dans des espaces publics, la création d'une mare ou d'un hôtel à insectes, potager en carré,... Ce projet a démontré qu'il existe une forte demande de potagers collectifs, même en milieu rural et que les communes sont désireuses d'encadrement pour s'engager résolument dans une gestion des espaces verts nature admise.

Axe 4

Leader



Christine LECLERCO

GAL Haute Sûre Forêt d'Anlier

Chemin du Moulin, 2 - 6630 Martelange
063/60.80.82 - christine@parcnaturel.be
www.parcnaturel.be



Working together to create natural gardens

To promote a more natural management of public and private green spaces, the LAGs Haute Sûre Forêt d'Anlier and Cuestas have developed training courses in "differentiated management of green spaces" for the attention of towns and to encourage individuals to create "natural gardens".

Encouraging municipalities, inhabitants and professionals from the green sector (growers, gardening companies, etc.) to become more involved in issues related to the loss of biodiversity in our country is a long process. The LAG Haute Sûre Forêt d'Anlier and the LAG Cuestas have developed various actions to reach these three target audiences.

With financial assistance from the EAFRD and Wallonia, various actions are implemented by the LAG including, among others, awareness training in schools, garden diagnostics at the request of individuals, proposals for the development of public spaces, creating a pond or a hotel for insects, vegetable patches, etc. This project has demonstrated that there is a strong demand for community gardens, even in rural areas and local collectivities are eager for coaching to embrace natural green space management.

Une boucherie bio à la Ferme Herin

Pour permettre à leur fils Arnaud de travailler avec eux, Didier Herin et Annick Charlier n'ont pas hésité à créer une boucherie bio dans leur ferme. Cette PME familiale attire des clients venant même de l'autre bout du pays !

En 1986, Didier et Annick reprennent en mains l'exploitation familiale spécialisée en Blanc Bleu Belge et en pie noire et gèrent parallèlement un commerce ambulante. Douze ans plus tard, le couple décide de revendre ce dernier et ses vaches laitières afin d'accorder plus de temps à ses jeunes enfants. Ils se concentrent désormais sur l'élevage de leur 60 Salers élevées en bio.

En 2008, leur fils Arnaud termine ses études en agriculture et désire travailler aux côtés de ses parents à la ferme. Pour continuer à rémunérer Arnaud, Didier et Annick imaginent créer une boucherie à la ferme complétée d'une petite épicerie. En 2010, soutenus par la Wallonie et l'Europe, ils construisent un nouveau bâtiment. Deux ans plus tard, Arnaud obtient son diplôme en boucherie et en 2013, la boucherie Bioherin ouvre ses portes. Aujourd'hui, la famille Herin peut être fière de son succès : les clients affluent de tous les coins du pays.

An organic butcher's at the Ferme Herin

To allow their son Arnaud to work with them, Didier Herin and Annick Charlier did not hesitate to create an organic butcher's on their farm. This family enterprise attracts customers from as far afield as the other side of the country!

In 1986, Didier and Annick took over the family farm specialising in Belgian Blue and Pie Noire cows and ran at the same time a mobile point of sale. Twelve years later, the couple decided to sell this mobile point of sale and its dairy cows to devote more time to their young children. They are now focusing on the organic breeding of their 60 Salers.

In 2008, their son Arnaud graduated in agriculture and was eager to work alongside his parents on the farm. To be able to afford to pay Arnaud, Didier and Annick came up with the idea of creating a butcher's at the farm supplemented by a small grocery store. In 2010, supported by Wallonia and Europe, they built a new building. Two years later, Arnaud graduated in butchery and in 2013 Bioherin butcher's opened its doors. Today, the Herin family can be proud of its success: customers flock there from all over the country.



Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 121

Modernisation des exploitations agricoles
Modernisation of agricultural holdings



Didier Herin

Agriculteur - Farmer

Rue du Point d'Arrêt, 26 - 6953 Nassogne (Lesterny)
www.bioherin.be



La Canardière de Baelen

La curiosité, la passion des animaux et l'envie de cuisiner : trois facteurs décisifs pour la réussite de cette entreprise située près d'Eupen. La cerise sur le gâteau ? La modernisation de l'installation agricole grâce au soutien de l'Europe et la Wallonie.

Suite à la formation de son mari en production de foie gras et gavage des canards organisée par la Filière Avicole et Cunicole Wallonne en 2001, Sylvie Cornet a mis sur pied un élevage de 1.500 canards par an. Cette ancienne institutrice a également suivi une formation de traiteur restauratrice et propose divers produits à la vente et des ateliers culinaires.

Le secret de cette réussite ? Se fixer continuellement des objectifs, surprendre ses clients par de nouveaux produits, contrôler son produit depuis l'élevage jusqu'à la transformation et s'améliorer continuellement.

Après avoir construit un bâtiment d'élevage, Sylvie a également installé une nouvelle salle de gavage en cages collectives, mieux équipée pour le confort des animaux afin de correspondre aux nouvelles normes européennes.

The "Canardière de Baelen"

Curiosity, a passion for animals and a love of cooking: three decisive factors for the success of this enterprise located near Eupen. The icing on the cake? The modernisation of the agricultural equipment thanks to the support of Europe and Wallonia.

Her husband having trained in the production of foie gras and duck feeding organised by Fédération Avicole et Cunicole Wallonne in 2001, Sylvie Cornet set up a farm producing 1,500 ducks per year. This former primary teacher also trained as a caterer and restaurateur and offers various products for sale along with culinary workshops.

The secret of this success? Continuously setting goals, surprising their customers with new products, monitoring the product from the livestock pens to processing and continuously improving processes.

After building a livestock building, Sylvie has also installed a new feeding room in collective cages, better equipped for the comfort of animals to meet the new European standards.



Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers
Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 121

Modernisation des exploitations agricoles
Modernisation of agricultural holdings



Sylvie Manguette-Cornet
Agriculteur - Farmer

Levée de Limbourg 13 - 4837 Baelen
087/31.10.13
www.lacanardiere.be



Restauration d'une pelouse calcaire

En 2009, l'asbl Naturawal a aidé Eric Jottrand, manager du golf de Falnuée, à obtenir les subventions de la Wallonie et de l'Europe pour restaurer une pelouse calcaire se trouvant sur sa propriété.

Situé à Gembloux, le terrain était à la base pâturé par des vaches. En 2006, ce propriétaire reçoit la visite d'un doctorant des Facultés universitaires de Gembloux venu faire une recherche sur une partie de la parcelle. C'est trois années plus tard que l'asbl Naturawal a contacté ce passionné de golf et de nature sur les possibilités de subventions pour restaurer la pelouse.

Hautement favorable au maintien de la biodiversité, cette pelouse dite « calcaire » a la particularité d'être chaude et sèche et d'attirer des espèces d'insectes et de plantes subméditerranéennes.

La parcelle abrite ainsi des papillons (Macaon, Demi-deuil, Azurés) et des plantes (Scabieuse, Pimprenelle, Petite centaurée, Origan).



Restoring calcareous grassland

In 2009, the not-for-profit association Naturawal helped Eric Jottrand, manager of the golf de Falnuée, to obtain subsidies from Wallonia and Europe to restore calcareous grassland lying on his property.

Located in Gembloux, the land was originally used for grazing by cows. In 2006, the owner received a visit from a postgraduate student from the university faculties Gembloux who came to do research on a part of the plot. Three years later, the not-for-profit association Naturawal contacted this golf enthusiast and nature lover about the possibilities of obtaining a subsidy to restore the grassland.

Highly favourable to the maintenance of biodiversity, this so-called calcareous grassland has the distinction of being hot and dry and of attracting sub-Mediterranean insect and plant species.

The plot is also home to butterflies (Macaon, Marbled White, Common Blues) and plants (Scabiosa, Burnet, Centaury, Oregano).

Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale
The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 323

Conservation et mise en valeur du patrimoine rural
Conservation and upgrading of the rural heritage

Eric Jottrand



Propriétaire de site N 2000
Owner of N 2000 site

Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy
081/63.30.90 - info@falnuée.be
www.golf-hotel-falnuée.be



Une formation sur mesure pour les passionnés de sylviculture

La Société royale forestière de Belgique (SRFB) s'occupe de tous les aspects relevant de la science et de la technique forestière ainsi que de leur vulgarisation. Elle met en place un programme d'information sur la sylviculture avec des réunions sur le terrain et des conférences.

La SRFB, fondée il y a plus de cent ans, a mis en place une série de formations pour répondre à la demande de propriétaires de forêts privées, avides de se former. Grâce à ses compétences variées dans les domaines de l'aménagement du territoire et de la gestion forestière, la SRFB est l'organisme idéal pour former les propriétaires mais aussi les étudiants ou enseignants en recyclage.

Une formation plus poussée est donnée en partenariat avec le l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi (Le Forem). Les autres partenaires sont le Centre de développement agroforestier de Chimay (CDAF), le Département de la Nature et des Forêts (DNF), le Département de l'Etude du milieu naturel et agricole (DEMNA), l'ASBL des propriétaires ruraux de Wallonie (NTF).

Une subvention a été octroyée par la Wallonie et l'Europe pour financer, en partie, sept modules de formations sur deux ans.

Customised training for lovers of forestry

The Société royale forestière de Belgique (SRFB) handles all aspects of forestry science and technology and well as their mainstreaming. It sets up an information programme on forestry with field meetings and conferences.

Founded over a hundred years ago, the SRFB has developed a series of courses to meet the demand from private forest owners, eager to brush up on their knowledge. With its varied competences in the areas of land planning and forest management, the SRFB is the ideal body to train the owners but also students or teachers undergoing retraining.

More advanced training is provided in partnership with the Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi (Le Forem). The other partners are the Centre de développement agroforestier de Chimay (CDAF), the Département de la Nature et des Forêts (DNF), the Département de l'Etude du milieu naturel et agricole (DEMNA), the ASBL des propriétaires ruraux de Wallonie (NTF).

A subsidy was granted by Wallonia and Europe to finance, in part, seven training modules over two years.

Axe 1

Amélioration de la compétitivité des secteurs agricoles et forestiers

Improving the competitiveness of the agricultural and forestry sector

Mesure 111

Formation professionnelle et actions d'information
Vocational training and information actions



Société royale forestière de Belgique
Propriétaires forestiers
Forest owners

Galerie du Centre, Bloc 2/6ème - 1000 Bruxelles
02/227.56.50 - info@srfb-kbbm.be
www.srfb.be



Accueil en maisons communautaires

Une chouette ambiance, un bon repas et surtout la possibilité de créer de nouveaux liens, voici les trois ingrédients clés de la réussite des maisons communautaires mises en place par l'ASBL CAIAC.

Depuis 2006, le territoire LEADER des communes de Assesse et Gesves (rejointes par Ohey) aborde les questions importantes de l'évolution démographique : accueil des nouveaux arrivants, vieillissement de la population, cohésion sociale,... Parmi les partenaires du GAL Pays des Tiges et Chavées, l'ASBL CAIAC développe plusieurs projets à dimension sociale.

En 2012, CAIAC a mis sur pied trois maisons communautaires situées chacune dans une commune du GAL. L'objectif général vise à offrir aux personnes âgées un accueil de proximité, à mi-chemin entre le maintien à domicile et la maison de repos. Un système qui permet la prise en charge des seniors de manière adaptée et empêche à certains de tomber dans l'isolement, voire d'être « placés » en institution. Ce projet permet à un groupe de personnes âgées de se retrouver une ou plusieurs fois par semaine autour d'une activité conviviale, menée par des animateurs motivés.



Axe 4

Leader



Véronique Cornette

ASBL CAIAC et GAL Tiges et Chavées

Rue Jaumain, 15 - 5330 Assesse

083/65.63.36 - veronique.cornette@gmail.com

www.caiac.be

Community housing

A nice atmosphere, good food and, above all, the ability to make new friends, those are the three key ingredients to the success of the community housing set up by the not-for-profit association CAIAC.

Since 2006, the LEADER territory of the municipalities of Assesse and Gesves (joined by Ohey) has been addressing the important issues of demographic change: welcoming newcomers, ageing population, social cohesion, etc. Among the partners of the LAG Pays des Tiges et Chavées, the not-for-profit association CAIAC develops several projects with a social dimension.

In 2012, CAIAC established three community houses each located in each municipality of the LAG. The overall objective is to offer the elderly a sense of community, halfway between staying in their own homes and a nursing home. A system that allows the elderly to be cared for appropriately and prevents some from falling into isolation or being «placed» in an institution. This project allows a group of elderly people to meet up once or more times per week over a convivial activity, led by motivated facilitators.



Axe 4

Leader



Marie Laughendries
GAL Culturalité en Hesbaye
brabançonne

Grand Place, 1 - 1370 Jodoigne
010/24.17.19 - ml@culturalite.be
www.culturalite.be



Sentes

Lasbl Re-Affect, avec la collaboration du GAL Culturalité en Hesbaye brabançonne et le Centre Culturel régional du Brabant wallon, propose des sentiers de promenades où les touristes peuvent admirer des œuvres d'art contemporain. Une belle collaboration entre habitants, artistes et opérateurs culturels !

«Sentes» est un projet de création d'un réseau de promenades d'art contemporain le long des sentiers et chemins de l'est du Brabant wallon.

Lasbl Re-Affect a lancé un appel à projets auprès d'artistes de différents horizons. Le Jury, composé d'habitants de la commune investis dans le projet et de professionnels de l'art contemporain, a sélectionné les œuvres mais aussi le chemin proposé aux touristes.

Les artistes sont invités à réaliser leur œuvre sur place et sont accueillis par les habitants de la région. Leur séjour est l'occasion d'organiser une semaine de festivités durant laquelle se déroulent divers événements. Plusieurs œuvres ont également été créées dans des écoles ou à l'occasion de plaines de vacances.

Ce projet ambitionne de créer du lien entre différents usagers du territoire mais aussi de faire découvrir le patrimoine de la région.

Sentes

The not-for-profit association Re-Affect, with the cooperation of the LAG Culturalité en Hesbaye brabançonne and the Regional Cultural Centre of Walloon Brabant, offers walking trails where tourists can admire contemporary works of art. Great teamwork between residents, artists and cultural operators!

«Sentes» is a project to create a network of contemporary art walks along the pathways and roads in eastern Walloon Brabant.

The not-for-profit association Re-Affect launched a call for proposals among artists of different backgrounds. The jury, consisting of the municipality's inhabitants involved in the project and professionals of contemporary art, selected the works, but also the trail proposed to the tourists.

Artists are invited to create their work on site and are welcomed by the locals. Their stay is an opportunity to organise a week of festivities during which various events take place. Several works have also been created in schools or at times on playgrounds.

This project aims to create ties between different land users but also advertise the region's heritage.

“Bienvenue vélo - Fiets Welkom”

Initié par les Maisons du tourisme Condroz-Famenne, Pays de Huy-Meuse-Condroz et Burdinale-Mehaigne, ce concept structure l'accueil des cyclistes en Wallonie.

Afin de dynamiser et augmenter la qualité de l'accueil autour du Ravel, les trois Maisons du Tourisme (Condroz-Famenne, Pays de Huy-Meuse-Condroz et Burdinale-Mehaigne) ont initié un concept innovant appelé «Bienvenue Vélo- Fiets Welkom» en collaboration avec la Fédération des Gîtes de Wallonie, la Fédération des Campings de Wallonie et Accueil Champêtre en Wallonie.

Synonyme d'un accueil, d'équipements et de services adaptés aux besoins spécifiques et aux attentes des cyclotouristes, ce concept vise aussi à assurer une meilleure visibilité des différents opérateurs touristiques.

Une grille de critères spécifiques à chaque établissement concerné (restaurants, hôtels, organismes touristiques,...) a été établie : être situé près du réseau cyclable, proposer un kit de réparation, mettre à disposition un local sécurisé pour les vélos, présenter de l'information touristique régionale. A ce stade, le cycliste peut donc voyager du Condroz à la Hesbaye en toute sécurité. Le souhait et les objectifs des partenaires sont également d'étendre le concept à l'ensemble de la Wallonie !

“Bienvenue vélo - Cyclists welcome”

Initiated by the Condroz-Famenne, Pays de Huy-Meuse-Condroz and Burdinale-Mehaigne tourist Offices, this concept structures the welcome given to cyclists in Wallonia.

To stimulate and improve the quality of the welcome around Ravel, the three tourist Offices (Condroz-Famenne, Pays de Huy-Meuse-Condroz and Burdinale-Mehaigne) have launched an innovative concept called “Bienvenue Vélo-Fiets Welkom” in collaboration with the Fédération des Gîtes de Wallonie, the Fédération des Campings de Wallonie and Accueil Champêtre en Wallonie.

Synonymous with hospitality, facilities and services tailored to the specific needs and expectations of cyclists, this concept also aims to enhance the visibility of the different tourism operators.

A grid of criteria specific to each establishment concerned (restaurants, hotels, tourist bodies, etc.) has been established: be close to a cycling circuit, propose a repair kit, provide secure storage for bikes, present regional tourist information. At this stage, cyclists can therefore travel from Condroz to Hesbaye safely. The wishes and goals of the partners are also to extend the concept to the whole of Wallonia!



Axe 3

Qualité de vie en milieu rural et diversification de l'économie rurale

The quality of life in rural areas and diversification of the rural economy

Mesure 313

Promotion des activités touristiques
Encouragement of tourism activities



**Maison du Tourisme
Vallée des Saveurs**

Acteurs touristiques - Tourism operators

Rue de l'Eglise, 4 - 5377 Heure
086/40.19.22 - info@valleedessaveurs.be
www.valleedessaveurs.be





Retrouvez tous les projets sur www.ruralites.be
All success stories on www.ruralites.be

Service Public de Wallonie

Direction Générale Agriculture,
Ressources naturelles et de l'Environnement

Direction des Programmes européens

Chaussée de Louvain, 14 - 5000 Namur (Belgique)
Tél./Fax: +32 81 64 96 88
Site web: <http://agriculture.wallonie.be>

Réseau wallon de Développement rural

Rue de Liège 83 - 4357 Limont (Belgique)
Tél./Fax: +32 19 54 60 51
Courriel: info@reseau-pwdr.be
Site web: www.reseau-pwdr.be

Avec le soutien
de la/
With the support
of



Wallonie

Fonds européen agricole pour le développement rural:
l'Europe investit dans les zones rurales/
European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe investing in rural areas.



Avec la
collaboration du/
In collaboration
with the Walloon
Network for Rural
Development



Réseau wallon
de Développement Rural